



**GEMEINDE TRATTENBACH**

Bezirk Neunkirchen, Land NÖ

Telefon (02641) 8220, Telefax (02641) 8721

E-Mail: gem.trattenbach@wavenet.at

URL: www.trattenbach.gv.at



Dezember 2018

Aus dem Inhalt:

- Bericht des Bürgermeisters
- Räumung der Gehsteige
- Wasseruntersuchungsbefund
- Müllabfuhrplan
- Energievorbildgemeinde
- Ehrenamtsfest des NÖ BHW
- Heizkostenzuschuss
- Beamer und Lesegerät für VS
- Welternährungstag in der VS
- VS im Wittgensteinmuseum
- Friedensgebet beim Weberinnenmarterl
- Verschönerungsaktion Friedhof
- Erntedankfest u. Tag der Blasmusik
- Familienwandertag
- Kanal- u. Stromanschluss Steyersberger Schwaig
- Mülltrennliste
- Voranschlag
- Neue Wasseranschlüsse
- Mutter-Eltern-Beratungstermine
- Seniorenweihnachtsfeier
- Christbaumverkauf u. Glühweinstand
- Konzert in der Kirche
- Nikolaus
- Adventmarkt u. Krippenausstellung
- Wir gratulieren...
- FF Trattenbach
- Ärztenotdienst
- Brückensanierungsarbeiten
- Beratung Energieeffizients
- Geburten , Hochzeiten u. Jubiläen
- Veranstaltungen



Ein gesegnetes und frohes Weihnachtsfest sowie alles Gute für das neue Jahr wünschen

Bürgermeister  
**Johannes Hennerfeind**

Vizebürgermeister  
**Martin Schabauer**

**die Mitglieder des Gemeinderates  
und die Bediensteten  
der Gemeinde**

**Wir bedanken uns ganz herzlich für den schönen  
Christbaum, der vor dem Gemeindeamt steht.  
Dieser wurde von  
Franz und Herbert Wagner gespendet.**

## Liebe Trattenbacherinnen, liebe Trattenbacher! Liebe Jugend!

In wenigen Tagen ist das Weihnachtsfest und das Jahr 2018 neigt sich dem Ende zu.

Ein arbeitsreiches Jahr liegt hinter uns und ich möchte mich zuerst bei unseren Institutionen und Vereinen bedanken.

Bedanken für die vielen sehr gelungenen Veranstaltungen, die für die Gemeinschaft unserer Gemeinde ganz wichtig sind. Danke!

### Gemeinschaftshaus:

Die Außenfassade wurde im Frühjahr fertiggestellt. Der weitere Baufortschritt 2018 ist von außen nicht gleich sichtbar, jedoch die Arbeiten im Innenbereich gehen zügig voran. So wurden im Laufe des Jahres, angefangen von der Wasser- und Heizungsinstallation, der Elektroinstallation, der gesamte Innenputz, die Fußbodenheizung und der Estrich gemacht.

Ebenso konnte die Fernwärme vom Heizwerk Schwendt bereits in Betrieb genommen werden, somit können die Innenarbeiten auch im Winter weitergeführt werden.

Die Malerarbeiten sind fast abgeschlossen und die Verlegung der Böden ist im Gange, ebenso die Fliesenarbeiten in den Nassräumen und im Stiegenhaus.

Auch der Akustikraum wird in Angriff genommen.

Besonders erwähnen möchte ich, dass der überwiegende Teil dieser Arbeiten von freiwilligen Helfern (vom Meister, Facharbeitern und Helfern) erbracht werden.

Hier gibt es einen besonderen **Dank** auszusprechen. Um diese umfangreichen Bauabschnitte zu koordinieren, waren und sind viele Baubesprechungen unter Beteiligung von Freiwilliger Feuerwehr, Musikverein, Baumeister, fachliche Berater zum jeweiligen Gewerk und Gemeinde notwendig.

Um die notwendigen Gemeinderatsbeschlüsse fassen zu können sind vorbereitende Bauausschusssitzungen vor Ort abgehalten worden.

Die bisherigen Ausgaben belaufen sich auf € 894.203,10.

Ein, von der Freiwilligen Feuerwehr und dem Musikverein, geplanter „Tag der offenen Tür“ musste leider nach Überlegung und unter Berücksichtigung der Sicherheitsvorschriften fallen gelassen werden.

Für die Außenanlagen wurden bereits Vorarbeiten gemacht.

Wir sind mit den Arbeiten im Zeitplan, sodass mit einer Eröffnungsfeier im Herbst 2019 gerechnet werden kann.



Foto: Gemeinde Trattenbach

### Bauhof Maschinen:

Durch Intervention beim Land NÖ ist es uns gelungen für den Bauhof zur Erneuerung von diversen Geräten, Sonderbedarfszuweisungen zu lukrieren.



Nachdem die alte Kehrmaschine nicht mehr funktionsfähig ist, wurde ein Kehrgerät für Straßen und eine Kehrwalze für die Gehsteige angeschafft. Ebenso verhält es sich mit dem derzeitigen Kleinbagger der ausgedient hat.

Es werden bereits Gespräche mit verschiedenen Anbietern geführt, sodass wir im Frühjahr 2019 einen Vorführbagger oder ein Neugerät (Kleinbagger) ankaufen werden.

### Feuerwehrjugend:

Im Gemeinschaftshaus wird auch ein eigener Jugendraum ausgeführt.

Deshalb wurde ein Förderansuchen beim Land NÖ eingereicht. Ende November konnten wir (Jugendführer Manuel Rennhofer und eine Abordnung der FJ-Mitglieder) im Landhaus St. Pölten einen Scheck (€ 7.200,—) von Frau Landesrat Mag. Christiane Teschl-Hofmeister entgegennehmen.

Foto: NÖ Landesregierung



### Orstgebietserweiterung:

Auf Grund einer gesetzlichen Vorgabe musste das Ortsgebiet Richtung Westen erweitert werden. Die Orts- tafel wurde dementsprechend versetzt.

### Digitaler Leitungskataster:

Die Vermessungsarbeiten sind teilweise abgeschlossen. Mit der Kamerabefahrung 2019 werden die gesetzlichen Auflagen somit erfüllt.

Vor der Kamerabefahrung müssen die Kanalstränge noch durchgespült werden. Wir bitten um Verständnis, wenn durch diese Arbeiten Privatgrundstücke betreten werden müssen.

Die notwendigen Kanalsanierungsarbeiten werden nach Vorliegen des Berichts erfolgen.

### Vorschau 2019:

Die, über 120 Jahre alte Fabriksbrücke, die derzeit eine Gewichtsbeschränkung von 3,5 t aufweist, soll neu errichtet werden, damit eine Erweiterung des Bauhofs möglich ist.

Ebenso ist die Fabrikssiedlungsbrücke nach einer Prüfung zu sanieren (neue I-Träger bzw. Streuholz Erneuerung notwendig).

Diverse Gemeindestraßen und Güterwege müssen nach Priorität saniert bzw. erneuert werden. Die Kosten für diese Sanierungen (Brücken, Straßen und Wege) werden sich ca. auf € 225.000,— belaufen.

Um diese Projekte auch umsetzen zu können, sind noch Gespräche über die Finanzierung mit dem Land NÖ notwendig.

Die Gemeinde wird sich auch bei der Renovierung der Pfarrkirche 2019 finanziell mit einem Zuschuss beteiligen.

Ich möchte die Gelegenheit wahrnehmen, allen Mitgliedern unseres Gemeinderates, den Bediensteten und Mitarbeitern der Gemeinde, aber auch allen Mitarbeitern im weitesten Sinne, sei es in der Volksschule, im Kindergarten, in der Pfarre bei der Freiwilligen Feuerwehr und dem Musikverein Trattenbach, in den verschiedensten Vereinen und Institutionen meinen aufrichtigen Dank für die geleistete Arbeit und die gute Zusammenarbeit im Dienste der Allgemeinheit und zum Wohle unserer Gemeinde zum Ausdruck bringen.

Allen Gemeindebürger/innen, unseren Gästen und Freunden darf ich noch eine schöne Adventzeit, ein besinnliches Weihnachtsfest und erholsame Feiertage mit ihren Familien wünschen.

Für das kommende Jahr wünsche ich Glück, Gesundheit und Gottes Segen.

Ihr Bürgermeister  
**Johannes Hennerfeind**



## **Räumung der Gehsteige von Schnee bzw. Streuung bei Glatteis**

Seitens der Gemeinde Trattenbach wird auf die gesetzlichen Anrainerverpflichtungen, insbesondere gemäß § 93 Straßenverkehrsordnung 1960 - StVO 1960, BGBl 1960/159 idgF, hingewiesen:

### **§ 93 StVO 1960 lautet**

*(1) „Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Häuser entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von **6.00 bis 22.00 Uhr** von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in einer Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen.*

*(2) Die in Abs. 1 genannten Personen haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneewächten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude entfernt werden.*

Durch die angeführten Arbeiten dürfen Straßenbenützer nicht gefährdet oder behindert werden; wenn nötig, sind die gefährdeten Stellen abzuschränken oder sonst in geeigneter Weise zu kennzeichnen!

Schneehaufen, die von Schneepflügen der Straßenverwaltung auf den Gehsteig geschoben werden, müssen ebenfalls entfernt werden. Zur Ablagerung von Schnee aus Häusern oder Grundstücken auf der Straße benötigt die Liegenschaftseigentümerin/der Liegenschaftseigentümer eine Bewilligung.

Im Zuge der Durchführung des Winterdienstes auf öffentlichen Verkehrsflächen kann es aus arbeitstechnischen Gründen vorkommen, dass die Straßenverwaltung bzw. Gemeinde Trattenbach Flächen räumt und streut, hinsichtlich derer die Anrainer/Grundeigentümer im Sinne der vorstehend genannten bzw. anderer gesetzlicher Bestimmungen selbst zur Räumung und Streuung verpflichtet sind.

### Die Gemeinde Trattenbach weist ausdrücklich darauf hin, dass

- es sich dabei um eine (zufällige) **unverbindliche Arbeitsleistung** der Gemeinde Trattenbach handelt, aus der **kein Rechtsanspruch** abgeleitet werden kann;
- die **gesetzliche Verpflichtung** sowie die damit verbundene **zivilrechtliche Haftung** für die zeitgerechte und ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten in jedem Fall beim verpflichteten **Anrainer bzw. Grundeigentümer** verbleibt;
- eine Übernahme dieser Räum- und Streupflicht durch **stillschweigende Übung** im Sinne des § 863 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) hiermit **ausdrücklich ausgeschlossen** wird.

Die Gemeinde Trattenbach ersucht um Kenntnisnahme und hofft, dass durch ein gutes Zusammenwirken der kommunalen Einrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins auch im kommenden Winter wieder eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet möglich ist.

### Wasserversorgungsanlage Trattenbach

Aufgrund der letzten Wasseruntersuchung vom 28. November 2018 durchgeführt von AGES GmbH, Öst. Agentur f. Gesundheit u. Ernährungssicherheit 1096 Wien hat das Wasser aus der Gemeindewasserleitung folgende Beschaffenheit:

#### BAKTERIOLOGISCHER BEFUND

Escherichia coli	in 100 ml : 0
Coliforme Bakterien	in 100 ml : 0
Enterokokken	in 100 ml : 0
koloniebildende Einheiten bei 22 °C	: 18 (max. 100)
koloniebildende Einheiten bei 37 °C	: 0 (max. 20)



	Ergebnisse	Indikator
Leitfähigkeit	74	µS/cm
PH-Wert	7,2	
Gesamthärte	2,1	°dH
Carbonathärte	1,7	°dH
Säurekapazität bis pH 4,3	0,607	mmol/l
NPOC (nicht ausblasbarer org. Kohlenstoff)	0,3	mg/l
Ammonium	0,0	mg/l
Nitrit	0,0	mg/l
Chlorid (Cl)	0,990	mg/l
Sulfat (SO <sub>4</sub> )	6,30	mg/l
Nitrat (NO <sub>3</sub> )	4,80	mg/l
Hydrogencarbonat	34,0	mg/l
<b>Elemente</b>		
Eisen (Fe)	0,0	mg/l
Mangan (Mn)	0,0	mg/l
Magnesium (Mg)	3,0	mg/l
Calcium (Ca)	9,9	mg/l
Kalium (K)	0,0	mg/l
Natrium (Na)	2,0	mg/l

**Das Wasser der WVA Trattenbach entspricht aufgrund der vorliegenden Untersuchungsergebnisse und den Ergebnissen der bakteriologischen Kontrolluntersuchung im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.**

Müllabfuhrplan 2019				
Grüne Tonne	Biomüll	Restmüll	Windeltour	Altpapiertonne
Mittwoch, 16.01.2019	Mittwoch, 16.01.2019		Mittwoch, 16.01.2019	Freitag, 25.01.2019
Mittwoch, 20.02.2019	Mittwoch, 20.02.2019		Mittwoch 20.02.2019	
Mittwoch, 17.04.2019	Mittwoch, 20.03.2019	Mittwoch, 20.03.2019	Mittwoch, 20.03.2019	Freitag, 22.03.2019
Mittwoch, 19.06.2019	Mittwoch, 17.04.2019		Mittwoch, 17.04.2019	
Mittwoch, 21.08.2019	Mittwoch, 22.05.2019		Mittwoch, 22.05.2019	Freitag, 24.05.2019
Mittwoch, 16.10.2019	Mittwoch, 19.06.2019	Mittwoch, 19.06.2019	Mittwoch, 19.06.2019	
Mittwoch, 18.12.2019	Mittwoch, 24.07.2019		Mittwoch, 24.07.2019	Freitag, 19.07.2019
	Mittwoch, 21.08.2019		Mittwoch, 21.08.2019	
	Mittwoch, 18.09.2019	Mittwoch, 18.09.2019	Mittwoch, 18.09.2019	Freitag, 27.09.2019
	Mittwoch, 16.10.2019		Mittwoch, 16.10.2019	
	Mittwoch, 20.11.2019		Mittwoch, 20.11.2019	Freitag, 22.11.2019
	Mittwoch, 18.12.2019	Mittwoch, 18.12.2019	Mittwoch, 18.12.2019	

**Silofolienentsorgung**

Auch im Jahr 2019 findet wieder die Silofolienentsorgung über den Maschinering statt.

Termin	Zeit	Ort
19.03.2019	08.00 Uhr	Trattenbach, GH Hubertushof Mies
04.11.2019	08.00 Uhr	Trattenbach, GH Hubertushof Mies

**Termine ÖLl jeweils 16—17 Uhr Bauhof**

Montag, 07.01.2019	Montag, 06.05.2019	Montag, 02.09.2019
Montag, 04.02.2019	Montag, 03.06.2019	Montag, 07.10.2019
Montag, 04.03.2019	Montag, 01.07.2019	Montag, 04.11.2019
Montag, 01.04.2019	Montag, 05.08.2019	Montag, 02.12.2019

## Energievorbildgemeinde Trattenbach

Es freut mich, dass sich unsere Gemeinde erfolgreich am Qualitätssicherungsprogramm Energiebuchhaltungs-Vorbildgemeinde 2018 beteiligt hat.

Ein besonderer Dank dafür gilt unserer Energiebeauftragten Amtsleiterin Petra Trettler für die mustergültige Erstellung des Energieberichts sowie allen GemeindemitarbeiterInnen, die für die Erfassung der Energieverbräuche verantwortlich zeichnen!

Unterstützt durch die Energie- und Umweltagentur NÖ werden wir weiterhin darauf achten, dass die Energieeffizienz unserer gemeindeeigenen Gebäude gesteigert wird!



Seit 2013 sind Gemeinden per NÖ Energieeffizienzgesetz verpflichtet, ihre Energieverbräuche durch eine Energiebuchhaltung zu überwachen. Um die Qualität der Energiebuchhaltung zu steigern, gibt es seit drei Jahren das Projekt „Energiebuchhaltungs-Vorbildgemeinden“, an dem sich bereits 210 Gemeinden beteiligten, auch Trattenbach ist mit dabei. Beim Energiebeauftragten-Forum der Energie- und Umweltagentur NÖ in Lanzenkirchen am 14. November 2018 wurden 56 Gemeinden aus dem Industrieviertel vor den Vorhang geholt. Für unsere Gemeinde konnten Energiebeauftragte Amtsleiterin Petra Trettler und Bgm. Johannes Hennerfeind die Urkunde für die vorbildliche Energiebuchhaltung von LAbg. Franz Rennhofer, Christa Ruspeckhofer, Mitglied der Geschäftsleitung der NÖ Energie- und Umweltagentur und Franz Patzl, Land NÖ, Abteilung RU3, entgegennehmen.

### Energiebuchhaltung und Energiebericht als Schlüssel zum Erfolg

Grundlage für den Erhalt der Auszeichnung war ein **hochwertiger Energiebericht**. Darin enthalten sind neben den Energieverbräuchen der Gemeindegebäude und Anlagen auch Vorschläge für energetische Verbesserungen.

### Smartphone erleichtert Arbeit

Im Rahmen der Auszeichnung erhielt unsere Gemeinde ebenso ein Smartphone mit einer App für die automatische Eingabe der Zählerdaten, wodurch zukünftig die Arbeit bei der Energiebuchhaltung wesentlich erleichtert wird.

### Unterstützung durch eNu und Energieberatung

Landesweit unterstützen die Energie- und Umweltagentur NÖ und die Energieberatung NÖ in enger Abstimmung mit dem Land NÖ bei der Berichterstellung und Datenerfassung im Energiebuchhaltungsprogramm, das den Gemeinden vom Land NÖ kostenlos zur Verfügung gestellt wird.

## Ehrenamtsfest des NÖ BHW



Anlässlich des Ehrenamtsfestes des Bildungs- und Heimatwerk Niederösterreich wurden ehrenamtlich Engagierten Dank und Anerkennung ausgesprochen. Unter den Geehrten war auch unser Herr Bürgermeister Johannes Hennerfeind, der das Ehrenzeichen in Silber für sein langjähriges Engagement bekam.

Foto vlnr: Ariella Schuler, Dr. Hans Stippe, Therese Reinel, alle BhW, Bgm. Johannes Hennerfeind u. LR Ludwig Schleritzko

Foto: BhW Niederösterreich/Franz Gleiss

## Heizkostenzuschuss



Die NÖ Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreicherinnen und Niederösterreichern einen **einmaligen Heizkostenzuschuss** für die Heizperiode 2018/2019 in der Höhe von **€ 135,00** zu gewähren.

Der Antrag ist beim **zuständigen Gemeindeamt** bis spätestens 30. März 2019 zu stellen.

## Beamer und Lesegerät für die Volksschule



Die Volksschule Trattenbach wurde mit einem Beamer und einem Lesegerät für den Unterricht ausgestattet, um diesen für die Kinder anschaulicher gestalten zu können. Möglich wurde dies, da nicht allein die Gemeinde für die Kosten aufkommen musste, sondern auch der Elternverein der Volksschule, die Raiba NÖ Süd Alpin und die ÖVP Trattenbach einen finanziellen Beitrag leisteten.

Foto: Schüler der VS mit Lehrerteam, Markus Rennhofer(Raiba), Susanne Trettler(Elternverein), Bgm. Johannes Hennerfeind und Vzbgm. Martin Schabauer

## Welternährungstag in der VS

Anlässlich des Welternährungstages besuchten Bäuerinnen in unserem Bezirk alle 39 Volksschulen und eröffneten somit ca. 1000 Kindern spannende Einblicke in die Landwirtschaft.



In diesem Jahr wurde den Kindern der Weg vom Küken zum Ei vermittelt und auch wie man beim Essen Qualität aus Österreich erkennt, angefangen von der Haltungsform bis hin zur Eikennzeichnung.

Seminarbäuerin Daniela Ofner vermittelte Wissenswertes rund um das Ei. Gemeinsam mit den Kindern wurde eine köstliche Jause zubereitet, die dann sogleich verspeist wurde.

Außerdem bekamen die Kinder Besuch vom Hahn Pauli!



Fotos: Daniela Ofner

## VS im Wittgensteinmuseum



Am 8. Oktober besuchten die Kinder der Volksschule Trattenbach das Wittgensteinmuseum.

Sie waren für den Besuch im Museum schon hervorragend von ihren Lehrerinnen Andrea Stoósz und Cornelia Veith vorbereitet.



## Friedensgebet beim Weberinnenmarterl

Am 23. September 2018 fand im Gedenken an das Ende des 1. Weltkrieges ein Friedensgebet beim Weberinnenmarterl auf der Mautnerstraße statt, welches bei schönem Herbstwetter von vielen Gläubigen besucht wurde. Musikalisch wurde das Gebet von Bläsern des Musikvereins Trattenbach, Johannes Schwendt und Katja Gupper umrahmt

Im Kriegsjahr 1916 wurde von Weberinnen der Fabrik in Trattenbach die Mautnerstraße erbaut und als Andenken wurde das sogenannte „Weberinnenmarterl“ – dies ist ein Bildstock der an die Erbauung der Straße erinnern soll – aufgestellt.



## Verschönerungsaktion Friedhof



Auf Initiative des Tourismus- und Dorferneuerungsverein Trattenbach erklärten sich einige Trattenbacher bereit, die Hauptwege im Friedhof von Gras und Unkraut zu befreien. Im Oktober wurde unter Mithilfe der Gemeinde diese anstrengende Arbeit in Angriff genommen. Herzlichen Dank allen freiwilligen Helfern!



## Erntedankfest und Tag der Blasmusik

Am Sonntag, den 7. Oktober 2018 wurde in Trattenbach das Erntedankfest gefeiert. Nach der feierlichen Segnung der Erntekrone im Schulhof feierte Herr Pfarrer Mag. Herbert Morgenbesser die Erntedankmesse mit den Gläubigen in der Pfarrkirche.

Mitgestaltet wurde diese von der Katholischen Jungschar und von den Kindergartenkindern.

Anschließend waren alle zur Agape eingeladen.

Danach ging es in den Schulhof, wo die Besucher von der



"gentlemen.m.u.s.i." aus Schottwien beim Frühschoppen bestens unterhalten wurden. Für Speisen und Getränke sorgte der Musikverein Trattenbach.

Die Singgemeinschaft Trattenbach/Ternberg aus Oberösterreich besuchte sowohl das Erntedankfest, wie auch den Tag der Blasmusik und gab einige Lieder zum Besten. Bürgermeister Johannes Hennerfeind übergab ein geschnitztes und bemaltes Wappen von Trattenbach/NÖ als Gastgeschenk an die Besucher aus Oberösterreich.



## Wandertag am Nationalfeiertag

Der Elternverein Trattenbach lud zum traditionellen Familienwandertag ein, der nächstes Jahr sein 35-jähriges Bestehen am Nationalfeiertag feiert.

Bei perfektem Wanderwetter begaben sich erfreulich viele Kinder und Erwachsene auf eine ca. 9 km lange Rundwanderung über den Hinterotter. Bei der Familie Ofner konnte man sich, nach den ersten Anstrengungen, stärken und die Sonnenstrahlen genießen. Danach führte die kurzweilige Wanderroute zurück in den Schulhof, wo man bis in die späten Abendstunden in den beheizten Zelten einen gemütlichen Ausklang fand.



Foto: EV Trattenbach

## Kanal- und Stromanschluss Steyersberger Schwaig



Der Kanal- und Stromanschluss für die Steyersberger Schwaig führt über Gemeindegebiet von Trattenbach und wurde Ende Oktober fertiggestellt.





## Feistritztauf

Am Nationalfeiertag konnte der F/LIST Feistritztauf in seiner vierten Auflage mit mehr als 800 LäuferInnen wieder einen neuen Rekord aufstellen. Die malerische Kulisse des Feistritztals bot bei traumhaftem Herbstwetter den idealen Rahmen für dieses großartige Laufereignis, das bereits über die Region hinaus ein Fixpunkt im Laufkalender geworden ist.

Philipp Aigner sicherte sich den 2. Platz beim Halbmarathon—herzliche Gratulation!



Foto: H. Steinacher

## Blutspendeaktion in Trattenbach

Am 3. November 2018 fand die Blutspendeaktion des Österreichischen Roten Kreuzes bereits zum 55. Mal in Trattenbach statt.



Aus diesem Grund wurden verschiedenste Ehrungen durchgeführt. Von Seiten des Roten Kreuzes wurden Frau Gertrude Ertl für 50 Mal Blutspenden und Herr Franz Bauer für 25 Mal Blutspenden mit einer Auszeichnung geehrt.

Herr Markus Motl, Vertreter der Blutspendezentrale, übergab den freiwilligen Helfern Peter und Erna Motsch für bereits 45 Jahre und Leopold und Maria Hartberger für ihre Dienste im Rahmen des Blutspendens ein kleines Geschenk.

Die Gemeinde Trattenbach, Musikvereins-Obmann Alois Kuntner und Frau Maria Mies erhielten ebenfalls ein kleines Geschenk für die kostenlose Zurverfügungstellung der Lokalitäten. Herr Bgm. Johannes Hennerfeind bedankte sich ebenfalls bei allen Beteiligten und übergab an die Freiwilligen des Roten Kreuzes eine kleine Ehrengabe.

## Lange Nacht der Jungzüchter

Größte Gruppe bei der langen Nacht der Jungzüchter kam aus Trattenbach!



Foto: Daniela Ofner

Bei der langen Nacht der Jungzüchter am 9. November 2018 waren in der landw. Fachschule Warth heuer 7 Jungzüchter aus Trattenbach am Start. Mit 6 Kalbinnen durften sie ihr Können unter Beweis stellen.

Bewertet wurde sowohl die Vorführleistung der Jungzüchter wie auch das Tier. Die Jugendlichen konnten sich über 7 Preise freuen. Gesamt als das beste Typtier des Abends wurde die Kalbin Stockerl bewertet, was die Züchterfamilie Ofner besonders freute.

Wir wünschen unseren Jungzüchtern weiterhin so viel Freude bei ihrer Arbeit mit den Tieren und gratulieren zu den Siegen.

## Leonhardritt am 3. November 2018



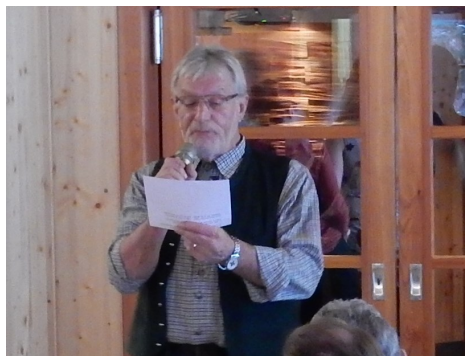
Der Reitverein Lechner lud wieder zum Leonhardritt mit anschließender Pferdesegung. Umrahmt wurde sie Segung von den Jagdhornbläsern



Foto: Reitverein Lechner

## Seniorenweihnachtsfeier

Wie alljährlich lud die Gemeinde Trattenbach am Samstag, den 1. Dezember 2018 zur Seniorenweihnachtsfeier in das Gasthaus Peter Dissauer ein. Sehr viele Senioren folgten der Einladung.



Durch das Programm führte in bewährter Weise Franz Tauchner, wobei er auch einige Geschichten und Lieder zum Besten gab. Die Volksschulkinder studierten ein kleines Musical mit dem Titel "Der kleine Baum", musikalisch begleitet von Musikschullehrer Hans Auer ein. Einige der Kinder sangen ein Solo.

Die Kinder der musikalischen Früherziehung, die Klarinettenschüler und die Bläser Schüler erfreuten die Besucher ebenfalls mit ihren Darbietungen.



Das Programm wurde noch durch einige besinnliche und heitere Geschichten, vorgetra-



gen von Frau Margarete Bauer, der Bläsergruppe des Musikverein Trattenbach sowie einige Damen des ehemaligen Jugendchores komplettiert.

Wir bedanken uns bei allen Mitwirkenden für die schönen Stunden!

## Christbaumverkauf und Glühweinstand

Am 1. Adventwochenende fand wieder ein Christbaumverkauf verbunden mit einem Glühweinstand am Parkplatz im Ort statt.

Organisiert wurde dies vom Kaufhaus Gerhard Stangl.



Trotz kalter Temperaturen war das Glühweinstandl sowohl am Freitag wie auch am Samstag bestens besucht.



Der Musikverein und die Freiwillige Feuerwehr Trattenbach bedanken sich sehr herzlich für die Spende des Reinerlöses des Glühweinstandl's in der Höhe von € 719,27 von Herrn Gerhard Stangl.

## Konzert in der Kirche



Zum bereits zweiten Mal fand am 25.11.2018 ein „Konzert in der Kirche“ statt. Der Musikverein Trattenbach hatte den Besuchern wieder ein sehr an-



spruchsvolles Programm zu bieten, was diese mit tosendem Applaus belohnten. Auch heuer war unsere Kirche wieder in mystisches Licht getaucht.

In altbewährter Weise wurden die Besucher im Anschluss an das Konzert mit Weckerl und Getränken bestens versorgt!

## Nikolaus



Am 6. Dezember 2018 besuchte der Hl. Nikolaus Trattenbach. Er zog mit den Kindern durch den Ort. Dabei wurde er heuer von 9 Pferden, die von den Kindern aus der 4. Schulstufe geritten wurden, begleitet. In der Kirche verteilte der Hl. Nikolaus seine Gaben an alle Kinder.

Nach dem Besuch des Hl. Nikolaus waren sich die Kinder einig, dass er auch im nächsten Jahr Trattenbach und die Kinder wieder besuchen soll.

Foto: Carina Aigner

## Adventmarkt und Krippenausstellung



Am 8. und 9. Dezember 2018 fand im Pfarrheim der Adventmarkt der Hobbykünstler aus Trattenbach und der näheren Umgebung statt. Von kulinarischen Köstlichkeiten bis zu Weihnachtsgestecken boten die Aussteller für jeden Besucher das Richtige zum Verkauf an. Frau Veronika Tauchner sorgte für das leibliche Wohl der Besucher.



Parallel dazu waren im Gemeindeamt die neuen Krippen der Krippenbauer zu bewundern, welche in vielen Stunden Arbeit entstanden sind.

Fotos: Gemeinde Trattenbach



## Wir gratulieren....



....Fam. Sonja u. Manfred Wolf zur Geburt ihres Sohnes Benjamin



....Fam. Yvonne u. Christian Tauchner zur Geburt ihres Sohnes Fabian



....Fam. Lena Tauchner u. Thomas Schabauer zur Geburt ihrer Tochter Ella



....Herrn Johann Anderl zur Feier seines 80. Geburtstages



....Herrn Willibald Schabauer zur Feier seines 90. Geburtstages



.... Frau Cäcilia Alphons zur Feier ihres 90. Geburtstages



....Frau Margarete Riegler zur Feier ihres 90. Geburtstages



....Herrn Hubert Wimmer zur Feier seines 95. Geburtstages



....Frau Leopoldine Schabauer zur Feier ihres 95. Geburtstages



....Frau Edith u. Herrn Hans Scheibebauer zur Feier der Goldenen Hochzeit



....Frau Annemarie u. Herrn Norbert Trettler zur Feier der Goldenen Hochzeit



....Frau Maria u. Herrn Josef Schabauer zur Feier der Diamantenen Hochzeit



....Frau Viktoria u. Herrn August Lechner zur Feier der Diamantenen Hochzeit

### Impressum:

Herausgeber, Eigentümer und Verleger: Gemeinde Trattenbach, 2881 Trattenbach 10

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Johannes Hennerfeind

Das Mitteilungsblatt erscheint vierteljährlich. Kostenlose Abgabe an alle Haushalte.

Die Freiwillige Feuerwehr Trattenbach und die Feuerwehrjugend Trattenbach wünschen



Frohe Weihnachten  
und  
ein Prosit 2019 !



FREIWILLIGE FEUERWEHR TRATTENBACH

EINLADUNG zum

## FEUERWEHR - BALL

am Samstag, dem 12. Jänner 2019  
im Gasthof Kummerbauer Stadl

Musik: Die CHAOTEN auf Achse

Eintritt: Freie Spende

Motto: Uniform trifft Tracht

Mitternachtstombola und Verlosung  
der Hauptpreise

Beginn: 20.30 Uhr

Um Ihren werten Besuch bittet das Kommando



Wie auch schon beim letzten Feuerwehrball wird es auch bei diesem Ball am 12. Jänner eine separate Verlosung von 32 Preisen geben. Diese Preise erstrecken sich von einem Thermenaufenthalt für 2 Personen bis hin zu Gutscheinen unserer regionalen Wirte und Firmen. Zu erwerben werden diese Lose bei den Mitgliedern der FF Trattenbach sein, die in den nächsten Tagen von Haus zu Haus gehen um Balleinladungen auszutragen und um eine Spende für die FF Trattenbach bitten. Der Lospreis beträgt € 1,—.

1. Preis	Wochenende in Therme Bad Tatzmannsdorf, gespendet v. Therme Tatzmannsdorf u. Fa. Ofenfuchs	
2. Preis	Full HD Flachbildfernseher von Red Zac Eisenhuber	
3. Preis	1 fm Brennholz von Harald Fischer	
4. Preis	100€ Gutschein Molzbachhof gesponsert von Baustudio Höfer	
5. Preis	100€ Gutschein Sport Tauchner gesponsert von Fa. Rusaplan	
6. Preis	Autobahnvignette gesponsert von Fa. Pflasterungen Aigner	
7. Preis	70€ Gutschein GH Kummerbauerstadl gesponsert von der FPÖ Trattenbach	
8. Preis	70€ Gutscheine gesponsert von der ÖVP Trattenbach	
9. Preis	70€ Gutschein Molzbachhof gesponsert von der Fa. Wiedner	
10. Preis	100€ Gutschein Blumen Iris	
11. Preis	100€ Gutschein KFZ Wurmbrand	
12. Preis	50 € Gutschein Sport Tauchner gesponsert von Baustudio Höfer	
13. Preis	50€ Gutschein GH Kummerbauerstadl	
14. Preis	30€ Gutschein GH Dissauer gesponsert von ÖVP Trattenbach	
15. Preis	Massage Gutschein Morgenbesser A.	
16. Preis	100€ Gutschein Sport Tauchner	
17. Preis	30€ Gutschein Wechselforelle Schlager gesponsert von der FPÖ Trattenbach	
18. Preis	Gutschein GH Hubertushof	
19. Preis	Gutschein für Sauna GH Hubertushof	
20. Preis	50€ Spar Gutschein gesponsert von Trafik Gruber	
21. Preis	50€ Gutschein Wechselforelle Schlager	
22. Preis	25€ Gutschein GH Kummerbauerstadl	
23. Preis	30€ Gutschein GH Molzbachhof gesponsert von der Fa Wiedner	
24. Preis	50€ Gutschein Red Zac von der Fa. Rusaplan	
25. Preis	Gutschein Fußpflege Feuchtinger	
26. Preis	Gutschein Fußpflege Feuchtinger	
27. Preis	25€ Gutschein GH Kummerbauerstadl	
28. Preis	50€ Gutschein Spar Gerhard Stangl	
29. Preis	Gutschein 1 Tagesschikarte bei den Schiliften Feistritzsattel	
30. Preis	Gutschein 1Tagesschikarte bei den Schiliften Feistritzsattel	
31. Preis	Gutschein 1 Abendschikarte bei den Schiliften Feistritzsattel	
32. Preis	100€ Gutschein Lagerhaus gesponsert von Kamerad Michael Spreitzhofer	

## Ärztenotdienst Jänner - März 2019

Jänner	Arzt	Apotheke	März	Arzt	Apotheke
01.01.	Untersalmberger	Aspang	02. u. 03.	Friedl-Eisenhuber	Kirchberg
05. u. 06.	Friedl-Eisenhuber	Kirchberg	09. u. 10.	Untersalmberger	Aspang
12. u. 13.	Rieck	Kirchberg	16. u. 17.	Fabits	Kirchberg
19. u. 20.	Dvorak	Aspang	23. u. 24.	Dvorak	Aspang
26. u. 27.	Fabits	Kirchberg	30. u. 31.	Friedl-Eisenhuber	Kirchberg

Februar	Arzt	Apotheke
02. u. 03.	Dvorak	Aspang
09. u. 10.	Untersalmberger	Aspang
16. u. 17.	Fabits	Kirchberg
23. u. 24.	Rieck	Kirchberg

### Wichtige Telefonnummern

Ärzte:

Dr. Alois Rieck, Kirchberg,  
02641/2540

Dr. Sabine Friedl-Eisenhuber, Kirchberg  
02641/21021

Dr. Günter Fabits, Kirchberg  
02641/6989

Dr. Martina Dvorak, Aspang  
02642/52511

Dr. Mario Untersalmberger, Mönichkirchen  
02649/20912

Der kassenärztliche Wochenend- und Feiertagsdienst umfasst ausschließlich die Zeit zwischen 7.00 Uhr und 19.00 Uhr! Die Nachtdienste (19.00 bis 7.00 Uhr) werden in ganz Niederösterreich von Notruf NÖ erbracht.

**Tel. Nr. Notruf NÖ: 141**

## Brückensanierungsarbeiten abgeschlossen

Nach rund sechswöchiger Bauzeit sind nun die notwendigen Brückeninstandsetzungsarbeiten abgeschlossen worden.

Abgeordneter zum NÖ Landtag Hermann Hauer nimmt am 28. November 2018 in Vertretung von Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner die Fertigstellung der Arbeiten für die Sanierungsarbeiten an der Brücke über den Thalbach im Zuge der Landesstraße L 175 vor.

Um eine bessere Druckverteilung zu erreichen, hat man sich dazu entschlossen, eine Stahlbetonplatte mit entsprechenden beiderseitigen Randbalken samt Isolierung über dem bestehenden Gewölbe herzustellen.

Über dieser Konstruktion ist dann der neue Fahrbahnaufbau in Asphaltbauweise aufgebracht worden.

Außerdem wurden beidseitig neue Geländer montiert. Zur Erhöhung der Verkehrssicherheit sollen noch beiderseits Leitschienen durch die Straßenmeisterei Gloggnitz situiert werden.

Die Sanierungsarbeiten sind von der Brückenmeisterei Neunkirchen durchgeführt worden.

Die Kosten für diese Brückeninstandsetzung belaufen sich auf rund € 130.000,- und werden zur Gänze vom Land Niederösterreich getragen.



Foto: NÖ Landesregierung

## Beratung Energieeffizienz und Entwicklung

Ökomanagement ist eine Initiative des Landes NÖ und unterstützt dabei das Ziel, ökonomisch verträglichen Klima- und Umweltschutz in Betrieben und öffentlichen Einrichtungen zu stärken.

Die Firma Sustainability and Sales, Herr Ing. Albert A. Aigner, hat einen Bericht über die Energieeffizienz und Entwicklung der Gemeinde Trattenbach erstellt. Dieses Beratung wurde im Rahmen des Ökomanagements des Landes NÖ gefördert.

Der Bericht wurde vor einigen Tagen am Gemeindeamt präsentiert.

## Geburten, Hochzeiten, Jubiläen im Jahr 2018



### Wir gratulierten:

zum 95. Geburtstag:  
Herrn Hubert Wimmer  
Frau Leopoldine Schabauer

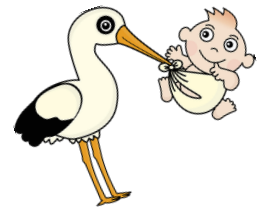
zum 90. Geburtstag:  
Herrn Josef Schabauer  
Herrn Willibald Schabauer  
Frau Cäcilia Alphons  
Frau Margarete Riegler

zum 85. Geburtstag:  
Frau Franziska Schneeweis  
Herrn Josef Berger  
Frau Maria Angerler  
Herrn Johann Dissauer  
Frau Rosa Embst

zum 80. Geburtstag:  
Herrn Herbert Hoff  
Herrn Anton Lamprecht  
Herrn Johann Anderl  
Herrn Max Sommer

### Zur Geburt:

Fam. Andreas Wagner u. Petra Biernecker zur Geburt ihres Sohnes Matthias  
Fam. Michael Lechner u. Nathalie Buchberger zur Geburt ihrer Tochter Isabella  
Fam. Manfred u. Sonja Wolf zur Geburt ihres Sohnes Benjamin  
Fam. Roman u. Jasmin Simeth zur Geburt ihres Sohnes Fabian  
Fam. Christian u. Yvonne Tauchner zur Geburt ihres Sohnes Fabian  
Fam. Lena Tauchner u. Thomas Schabauer zur Geburt ihrer Tochter Ella  
Fam. Bettina Renhofer u. Wolfgang Ötsch zur Geburt ihres Sohnes Luis



### Zur Vermählung

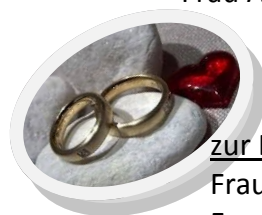
Frau Katrin und Herrn Stefan Joller  
Frau Kerstin und Herrn Martin Schabauer  
Frau Ottilie und Herrn Marcel Baumann  
Frau Birgit und Herrn Andres Wiesbauer  
Frau Julia und Herrn Christoph Kapfenberger  
Frau Sophia und Herrn Andres Lindtner-Simeth  
Frau Stefanie und Herrn Christian Wagenhofer  
Frau Sonja und Herrn Thomas Wolfgruber  
Frau Yvonne und Herrn Josef Brix  
Frau Silvia und Herrn Julian Schneeweis  
Frau Gerlinde und Herrn David Raab

### zur Silbernen Hochzeit:

Frau Barbara u. Herrn Andreas Schabauer

### zur Goldenen Hochzeit:

Frau Martha u. Herrn Ernst Schabauer  
Frau Edith u. Herrn Hans-Horst Scheibenbauer  
Frau Anna Maria u. Herrn Norbert Trettler



### zur Diamantenen Hochzeit:

Frau Maria u. Herrn Josef Schabauer  
Frau Viktoria u. Herrn August Lechner

### Leider mussten wir von einigen Gemeindegürgern am Grabe

#### Abschied nehmen:

Frau Christine Haider  
Herrn Walter Schöngrundner  
Frau Margarete Haider  
Frau Rosa Tisch  
Frau Maria Ofner



## Veranstaltungen

DO	20.12.	18.00	<b>Saisoneroöffnung Schilift Dissauer</b> , 2881 Trattenbach 129	Familie Dissauer
SA	22.12.	17.00	<b>Punschstandl</b> vor dem Pfarrheim	FF Trattenbach
SO	23.12.	17.00	<b>Punschstandl</b> vor dem Pfarrheim	FF Trattenbach
MO	24.12.	15.00 19.45 20.00	<b>Krippenandacht</b> anschl. <b>Punschstandl</b> vor dem Pfarrheim <b>Turmbblasen</b> <b>Christmette</b> in der Pfarrkirche umrahmt vom Kirchenchor anschl. <b>Punschstandl</b> vor dem Pfarrheim	Pfarre Trattenbach FF Trattenbach MV Trattenbach Pfarre Trattenbach FF Trattenbach
	26.12. - 30.12.		<b>Kinderschitraining</b> beim Schilift Feistritzsattel, Fam. Dissauer für <b>Anfänger und Fortgeschrittene</b> , Anmeldung oder Auskunft: Helmut Gansterer 0664/8960791, Daniela Osterbauer; 0664/5775942 (ab 18.00 Uhr), <a href="mailto:su-t-kinderskitraining@gmx.at">su-t-kinderskitraining@gmx.at</a>	SU Trattenbach
SO	30.12.	16.30	<b>2. Feistritzsattel-Nightsprint</b> , Schitourenlauf beim Schilift Dissauer, Aufstieg über Schipiste Dissauer II und Abfahrt über beleuchtete Piste Dissauer I; Infos und Anmeldung unter <a href="http://www.su-trattenbach.at">www.su-trattenbach.at</a>	SU Trattenbach
MO	31.12.	ab 22.00 24.00	<b>Glühweinstandl beim Hubertushof</b> , H. u. M. Mies, 2881 Trattenbach 12, 02641/8213 Riesenfeuerwerk; <a href="http://www.hubertushof-trattenbach.at">www.hubertushof-trattenbach.at</a> ; Mail: <a href="mailto:office@hubertushof-trattenbach.at">office@hubertushof-trattenbach.at</a>	Familie Mies
MO	31.12.		<b>4-gängiges Silvestermenü</b> beim Kummerbauerstadl ( <b>bitte um Voranmeldung</b> ); Silvesterfeuerwerk und anschl. „Sauschädlessen“; P. u. I. Schabaeur, Trattenbach 30, 02641/8214; <a href="http://www.kummerbauerstadl.at">www.kummerbauerstadl.at</a> , Mail: <a href="mailto:office@kummerbauerstadl.at">office@kummerbauerstadl.at</a>	Familie Schabauer
SA	05.01. 2019		<b>Sternsinger</b> ziehen von Haus zu Haus	Pfarre Trattenbach
SA	12.01.	20.30	<b>Feuerwehrball</b> im GH Kummerbauerstadl, I. u. P. Schabauer, 2881 Trattenbach 30, 02641/8214, <a href="http://www.kummerbauerstadl.at">www.kummerbauerstadl.at</a> , Mail: <a href="mailto:office@kummerbauerstadl.at">office@kummerbauerstadl.at</a> ; <b>Motto: Uniform trifft Tracht</b> Musik: Chaoten auf Achse, Mitternachtstombola	FF Trattenbach
SA	19.01.	20.30	<b>Molzegger Bauernball</b> beim GH Hubertushof, H. u. M. Mies, 2881 Trattenbach 12, 02641/8213; <a href="http://www.hubertushof-trattenbach.at">www.hubertushof-trattenbach.at</a> ; Mail: <a href="mailto:office@hubertushof-trattenbach.at">office@hubertushof-trattenbach.at</a>	Ortsbauernrat Molzegg
SO	20.01.		<b>Gromrennen</b> beim Schilift Feistritzsattel, Familie Dissauer ; 2881 Trattenbach 129, 0241/8520; 1 DG, GK; Infos unter <a href="http://www.su-trattenbach.at">www.su-trattenbach.at</a>	SU Trattenbach
SA	02.02.	14.00	<b>Ortsschitag der Gemeinde Trattenbach</b> beim Schilift Dissauer, 2881 Trattenbach 129, 0241/8520; 1 DG, GK; Infos unter <a href="http://www.trattenbach.gv.at">www.trattenbach.gv.at</a>	Gemeinde Trattenbach, SU Trattenbach
SO	03.02.	14.00	<b>Kindermaskenball im GH Hubertushof</b> , H. u. M. Mies, Trattenbach 12, 02641/8213, <a href="http://www.hubertushof-trattenbach.at">www.hubertushof-trattenbach.at</a> ; Mail: <a href="mailto:office@hubertushof-trattenbach.at">office@hubertushof-trattenbach.at</a>	Elternverein Trattenbach
DO	07.02.	12.00	<b>Mutter-Eltern-Beratung</b> am Gemeindeamt	
SA	09.02.	10.00	<b>Alpine Vereinsmeisterschaften der SU Trattenbach</b> beim Schilift Feistritzsattel, Familie Dissauer, 2881 Trattenbach 129, 02641/8520, 2 DG, GK, Anmeldung und Info: <a href="http://www.su-trattenbach.at">www.su-trattenbach.at</a>	SU Trattenbach



## Voranschlag 2019

Das Budget wurde in der letzten Gemeinderatssitzung am 14. Dezember 2018 beschlossen. Der Voranschlag ist sowohl im ordentlichen als auch im außerordentlichen Haushalt ausgeglichen.

Der ordentliche Haushalt, der im Großen und Ganzen dem normalen und laufenden Finanzbedarf entspricht, umfasst Einnahmen und Ausgaben von Euro 1.119.700,—.

Daraus einige markante Ziffern:

<u>Einnahmen:</u>	<u>Ausgaben:</u>
Ertragsanteile und Finanzzuweisungen d. Bundes	Kosten der Organe
€ 471.500,00	€ 72.400,00
Beihilfen und Zuschüsse des Landes NÖ	Verwaltung
€ 33.400,00	€ 199.800,00
Grundsteuer A	NÖKAS (Spitalsfinanzierung)
€ 5.500,00	€ 130.800,00
Grundsteuer B	Sozialhilfe und Jugendwohlfahrt
€ 20.100,00	€ 75.800,00
Kommunalsteuer	Schulverbände (MS Kbg., MS Aspang, SPZ Gloggnitz, Musikschule)
€ 96.000,00	€ 53.900,00
Abfall	Rückzahlung Darlehen Kanal
€ 40.600,00	€ 59.200,00
Wasserversorgung Kanal	Abwasserverband
€ 24.100,00	€ 37.800,00
Gemeindehäuser	Winterdienst
€ 140.700,00	€ 32.000,00
€ 56.500,00	Subventionen an Vereine
	€ 15.200,00

Der außerordentliche Haushalt hat ein Finanzvolumen von Euro 754.100,00 Einnahmen als auch Ausgaben.

Die größeren Vorhaben sind:

Gemeinschaftshaus	€ 325.000,00	- Innenarbeiten, Außengestaltung
Wege-, Straßen-, Brückenbau	€ 225.100,00	- Erneuerung Brücke Bauhof/Fabrik, Siedlungsstraßen
Ankauf Bauhoffahrzeuge	€ 77.500,00	- Bagger, Böschungsmäher
Digitaler Leitungskataster Kanal	€ 75.000,00	- Kamerabefahrung, Vermessung

Diese Vorhaben wären ohne die großzügige finanzielle Unterstützung des Landes NÖ nicht möglich. An dieser Stelle sei der Dank an Frau Landeshauptfrau Mag. Johanna Mikl-Leitner und den weiteren Mitgliedern der Landesregierung ausgesprochen.

Auch möchten wir uns bei all den freiwilligen Helfern bedanken, die sehr zum Gelingen des Zu- und Umbaues des Gemeinschaftshauses beitragen. Ohne sie wäre dieses Bauvorhaben noch nicht so weit gediehen.

### Neue Wasseranschlüsse



Hausanschluss  
Alexander Lechner  
Hammerhofsiedlung



Hausanschluss  
Familie Kinzl  
Baumgarten

### Mutter-Eltern-Beratungstermine

Jeden ersten Donnerstag im Monat um 12.00 Uhr im Gemeindeamt Trattenbach:

Jänner entfällt	4. Juli
7. Februar	August entfällt
7. März	5. September
4. April	3. Oktober
2. Mai	7. November
6 Juni	5. Dezember

Eine Ärztin und eine Kinderschwester sind für Sie da!

### Laufende Informationen

über das Geschehen in der Gemeinde, den Veranstaltungen und den diversen aktuellen Themen finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Trattenbach:

[www.trattenbach.gv.at](http://www.trattenbach.gv.at)

Klicken Sie sich doch einfach rein!

Information des AWW Neunkirchen zur  
Mülltrennung in Haushalten im Bezirk Neunkirchen



### Grüne Tonne/Sack

Trockenmüll

- Kunststoffe
- Kunststoffverpackungen
- Metalle

Textilien (je nach Größe  
in gelbem Sack zur  
Abwechslung)

- Glas (Verpackungen  
Gibt in den entsprechenden  
Glascontolier)
- Papier (je nach Größe  
in mehrfarbigem  
Papier)



### Papiertonne

Papier:

- Zeitungen, Zeitschriften
- Prospekte, Illustrierte
- Bücher, Telefonbücher etc.
- Pappe und Geschenkpapier
- Ballenkarton, Kistenkarton
- Toilettenpapier

Was sind **WICHTIG** in der Papiertonne

- keine alten Pappe
- kein Küchenpapier
- keine Briefe
- keine Kleinteile
- keine Verpackungen (Kartons, Folien)
- keine Kleinteile
- keine Kleinteile
- keine Kleinteile
- keine Kleinteile

### Bio Tonne/Sack

aus Küche und Haushalt:

- Bioabfälle, Obst, Gemüse
- Fleisch, Knochen, Äpfel, Bäckereier
- Kaffeebohnen, Filter & Behälter
- Kleintiermist, abgelaugtes Öl
- verschmutzte Tische, Tapete



aus Gärten und Grünfläche:

- Zweige, Äste, Grünschnitt
- Laub, Blätter, Stängel
- Blumentöpfe
- Rasenschnitt

### Graue Tonne/Sack

Restmüll/Nassmüll

(nicht kompostierbar!)

- Essensreste im Liter-Kasten
- Wein- und Petroleum
- Kehricht
- Staubsaugerbeutel
- Graue Tonne
- Restmüll
- Wasserverpackung
- 1. Lagerbehälter
- Hausabfall
- Pflanzkübel
- Zigarettenkippen
- Eierkartons
- Wäsche (Kleidung)
- Pflanzreste, Gartengeräte
- Kleinteile



Flaschenglas & Verpackungsglas

- Glasflaschen
- Konservengläser (je nach Größe für Armaturenpläne...)
- farblich sortieren



Alltextilien

- Handschuhe & Socken
- Tragetaschen
- Schwämme
- Tücher, Handtücher & Handkerchiefe
- Tragetaschen
- Schuhe (je nach Größe)
- Kleinteile
- Kleinteile
- Kleinteile
- Kleinteile



TKB-Sammelstellen

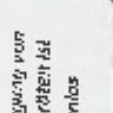
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile



### Sammelinseln in der Gemeinde

Elektroaltgeräte

- Kleinraumgeräte (z.B. Toaster, Bügelbrett, etc.)
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile



Spermmüll

- Spermmüll (z.B. Kondome, etc.)
- Spermmüll (z.B. Kondome, etc.)
- Spermmüll (z.B. Kondome, etc.)
- Spermmüll (z.B. Kondome, etc.)
- Spermmüll (z.B. Kondome, etc.)
- Spermmüll (z.B. Kondome, etc.)
- Spermmüll (z.B. Kondome, etc.)
- Spermmüll (z.B. Kondome, etc.)



Problemlastige

- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile



NÖL Sammelbehälter

- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile
- Kleinteile, Kleinteile



### Wert Stoff Zentrum / Altstoff Zentrum